

Funded by the German Federal Cultural Foundation

KULTURSTIFTUNG  
DES  
BUNDES

Funded by the Federal Government Commissioner  
for Culture and the Media



Die Beauftragte der Bundesregierung  
für Kultur und Medien

Funded by



Kunststiftung  
NRW

Ministerium für  
Kultur und Wissenschaft  
des Landes Nordrhein-Westfalen



AC/E  
ACCIÓN CULTURAL  
ESPAÑOLA

NORLA  
Norwegian  
Literature Abroad

FINNLAND-INSTITUT  
IN DEUTSCHLAND

K:  
Danish Arts  
Foundation



Norwegische Botschaft  
Berlin

In cooperation with



HAUSACHER  
LESE  
LENZ

FORUM STADTPARK

interdisciplinary  
literature festival  
SARDAM

xlrokodil  
Engaging Words

NUOREN  
VOIMAN  
LIITTO



Collegium Hungaricum  
Berlin

TEMPORAL  
COMMUNITIES  
DIVERS LITERATURE IN A GLOBAL PERSPECTIVE  
CLUSTER OF EXCELLENCE

Media partner

rbb/kultur

Deutschlandfunk Kultur

WDR 3

fiel  
Noten

hr2  
kultur

# THE POETS' SOUNDS

[poetssounds.lettretage.de](http://poetssounds.lettretage.de)

**With:** [sprechbohrer](#)

**Works by:** [Tone Avenstroup](#),  
[Eduard Escoffet](#), [Katalin Ladik](#),  
[Morten Sondergaard](#),  
[Miia Toivio](#),  
[Elisabeth Wandeler Deck](#)

**Artistic direction:**

[sprechbohrer](#), [Florian Neuner](#)

A Project of [Lettretage e.V.](#)

A Project of:

*Lettretage*

The Poets' Sounds come from a no-man's land that knows no borders. They are literature and music combined; they don't just switch from one language to another in the same breath, but reinvent language itself. In a word: they are an experiment which six international authors and the SpeechArtTrio **sprechbohrer** dare to undertake together.

**Miia Toivio** (Finland),  
**Tone Avenstroup** (Norway),  
**Morten Søndergaard** (Denmark),  
**Katalin Ladik** (Hungary),  
**Eduard Escoffet** (Spain/Catalonia)  
and  
**Elisabeth Wandeler-Deck** (Switzerland)

will each compose a piece for three speaking voices that will be interpreted by the **sprechbohrer** trio. These new sounds can be experienced at concerts and literary festivals around Europe throughout Summer 2022.

## Events

### **11. June 2022:**

Premiere,  
Collegium Hungaricum,  
**Berlin (DE)**

### **12. June 2022:**

Loft, **Köln (DE)**

### **19. June 2022:**

KROKODIL Festival,  
**Belgrad (RS)**

### **9. July 2022:**

FORUM STADTPARK,  
**Graz (AT)**

### **11. July 2022:**

Hausacher LeseLenz,  
**Hausach (DE)**

### **24. August 2022:**

POETRY MOON Festival,  
**Helsinki (FI)**

### **25. September 2022:**

SARDAM-Festival,  
**Limassol (CY)**